



Procès-Verbal / Minutes
APÉ de l'école Gabrielle-Roy / Parent Advisory Council
Le jeudi 06 novembre 2025 à 18:30 h (sur zoom) /
Thursday, November 6th, 2025 at 6:30pm (on zoom)

Présents: Saskia Jackson, Hanaa Mansour, Céline Hayden, Mary Yammine, Kendra Ivany, Merna Bidawit, Guillaume Hans, Emile Niocke, Monique Chow, Grace Bayavuge, Ephy K., Maria Barahona, Anisa Nurani

Invités/Guests: M. Serge DesRochers (direction EGR/EGR principal),

Regrets: Mme Pier-Maude LaChance (direction adjointe EGR/EGR vice principal)

1. Ouverture de la réunion / Call to order

La réunion a commencé à 18h33. / *The meeting started at 6:33 pm.*

2. Présentations / Introductions

3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the agenda

L'adoption de l'ordre du jour de la réunion proposée par **Merna**, appuyée par **Céline** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the agenda of the meeting moved by Merna, seconded by Celine and adopted unanimously.*

4. Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / Approval of minutes from the last meeting

L'adoption du procès-verbal de la dernière réunion (octobre) proposée par **Hanaa**, appuyée par **Celine** et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes from the last meeting (October) moved by Hanaa, seconded by Celine and adopted unanimously.*

5. Rapport de la direction / Principal's Report

M. DesRochers

Vandalisme/Vandalism

Il y a du vandalisme dans les salles de bains de l'école et Mme Pier-Maude met en place un programme de surveillance. Nous demandons aux parents de parler aux enfants pour respecter l'école. / *There has been some vandalism in the school bathrooms and Mme Pier-Maude is putting in place a monitoring program. We are asking parents to speak to their children about respecting the school.*

Tiens-moi la main. j'embarque! / Kindergarten introduction program 'Tiens-moi la main. j'embarque'

Mme Pier-Maude est occupée ce soir avec le programme Tiens-moi la main. / *Mme Pier-Maude is busy with the kindergarten introduction program tonight and sends her regrets.*

Le Coin Phénix/Phoenix corner

Tout le monde apprécie grandement cette initiative! Il y a eu un début au Coin avec du café et des chocolatines/croissants au chocolat. C'est un grand succès (les enseignants l'adorent). Le coin est ouvert les mardis et jeudis. Les étudiants demandent si le Coin peut vendre du chocolat chaud. M DesRochers en discutera avec l'administration./ *Everyone really appreciates this initiative! There was a soft launch with coffee and chocolatines/chocolate croissants. It has been a great success (teachers love it). It is open Tuesdays and Thursdays. Students have been asking if they can have hot chocolate. M. DesRochers will discuss with the administration.*

Visite programme BI / IB program visit

Nous accueillons des représentants du programme BI du 5 au 7 novembre pour l'évaluation de notre programme BI. Les résultats/recommandations de l'évaluation seront annoncés à la prochaine réunion APÉ/ *We are hosting representatives from the IB program from the 5th to 7th of November to evaluate the school's IB program. The results/recommendations will be reported back at the next PAC meeting.*

Action: M DesRochers annoncera les résultats de l'évaluation du programme BI à la prochaine réunion APÉ/ *Mr. DesRochers will report the results of the IB assessment at the next PAC meeting.*

Transport de Bus/ Bus transportation

Une question de parent reçue ce mois-ci: Est-ce que les conducteurs sont formés pour gérer les élèves dans le bus? Oui, ils sont formés. Si jamais il y a une situation où le conducteur doit arrêter le bus, ce doit être dans un endroit sécuritaire. Si vous avez des questions à ce sujet-là, n'hésitez pas de contacter M DesRochers./ *A question received from a parent this month: Are bus drivers trained for managing students in the bus? Yes, they receive training. If ever there is a situation when a driver must stop the bus, it must be in a safe stopping location. If you have any questions on the subject, do not hesitate to contact Mr. DesRochers.*

Nouvelle division pour la 6e/ New division for 6th grade

La Division 15 devient la Division 15A et il y a une nouvelle Division 15B./ *Division 15 is becoming Division 15A, and there is a new Division 15B.*

Présentation d'Intimidation/ Bullying Awareness

La présentation sera des mises en scène pour sensibiliser les étudiants à l'intimidation. Nous avons ciblé les classes de 7e/8e/9e pour cette présentation car il y a des contraintes d'espace dans le théâtre de l'école. / *There will be a bullying awareness presentation that draws on principles of theater to communicate with students. We have offered the presentation to grades 7, 8, and 9 as there is limited space in the school's theater.*

Jour du Souvenir/ Remembrance Day

Deux présentations auront lieu au gymnase: une pour l'élémentaire et une deuxième pour le secondaire. / *There will be two assemblies in the gym: one for the elementary school students and one for the high school students.*

Rappels/ Reminders

Pas de cours–formation anti-racisme/ *No classes–staff anti-racism training.*

Le 17 novembre/ *November 17*

Reprise des photos/ *Picture retakes*

Le 18 novembre/ *November 18th*

Marché d'Hiver/ *Winter Market*

Le 13 décembre: / *December 13th*

6. Questions des parents et invités / Parent and Guest Questions

Est-ce que c'est possible d'avoir un système de son dans le gymnase qui fonctionne pour le Marché d'hiver? / *Can we have a sound system in the gym that will work for the Winter Market?*

M. DesRochers est d'accord qu'un système de son serait bien pour les équipes de sport qui jouent dans le gymnase et pour le Marché d'Hiver. Il va essayer de résoudre le problème./ *Mr DesRochers agrees that it would be nice to have a functioning sound system in the gym for sports teams and the Winter Market. He will try to resolve this issue.*

Pour sensibiliser les étudiants à l'intimidation, est-ce que nous utilisons 'White Hatter'?/ *For anti-bullying training, are we not using White Hatter?*

M. DesRochers n'était pas au courant de ce programme. Il va se renseigner./ *M DesRochers was not aware of this program. He will learn more about it.*

Est-ce que les conducteurs de bus parlent français? Est-ce que ça peut faire des barrières linguistiques pour les enfants qui ne parlent pas l'anglais?/ *Do any of the bus drivers speak French? Can this create a linguistic barrier for children who do not speak English?*

Oui, c'est un défi. Selon la compagnie de bus, il n'y a pas de conducteurs qui parlent français. Il y a une possibilité que les autres étudiants qui parlent les deux langues peuvent aider à traduire. / *Yes, this is a challenge. According to the bus company, no drivers speak French. There is a possibility that other students who speak both languages could help to translate.*

7. Suivi de la dernière réunion / Follow up from previous meeting

Club de babysitters/ *Babysitter's club*

Nous n'avons pas pu mettre en place un atelier pour ce mois-ci, alors la prochaine date possible est pour février. Un cours de Premiers Soins en principe sera intégré dans les classes de gym pour les 10e années. Ce serait bien d'avoir un parent pour aider à faire avancer cet atelier. Si vous pouvez aider, contacter svp Saskia (apeecolegabrielleroy@gmail.com)./ *We*

were not able to secure training for the students for this month, so the next possible date is in February. First Aid may be integrated into PE class for grade 10 students this year. It would be good to have another parent to help to move it forward. If you can help, please contact Saskia (apeecolegabrielleroy@gmail.com).

- **Assurance pour l'APE/ Insurance for PAC**

Nous sommes toujours en discussion avec un agent d'assurance. Nous attendons l'estimation du prix pour un seul évènement, ou pour l'assurance sur un an entier. / *We are still in discussion with an insurance agent. We are waiting for the quote for a single event and a separate quote for a full year.*

- **Coin Phénix/ Phoenix Corner**

Nous avons besoin de fonds additionnels pour commander le Spirit Wear. Il faudrait à peu près \$1,500 initialement. Nous avons aussi besoin d'aide des parents pour veiller au bon déroulement du coin. Contactez Mary ou Kendra si vous pouvez contribuer votre temps. / *We need additional funds to order Spirit Wear. We will initially need \$1,500. We also need parents to help with the Corner. Please contact Mary or Kendra if you can contribute your time.*

8. Varia / New Business

- **Parent bénévole pour comité des partenaires / Volunteer parent for partner's committee**

M DesRochers ne sait pas si ce comité est obligatoire cette année et s'informera auprès du CSF. / *M DesRochers does not know if this committee is mandatory and will find out from the CSF.*

- **Demande de Mme Sonya / Mme Sonya's request**

En tant que directrice de sports à EGR, Mme Sonya cherche le soutien financier de l'APÉ pour les équipes de sport. Demande une cotisation pour les maillots de sport (\$900) et contribution pour le transport des équipes de sport (\$6,000). Saskia verra avec Kendra et Kathy pour voir ce qui est possible. Nous voterons à une date ultérieure sur des fonds proposés. / *As EGR's sports director, Mme Sonya is requesting financial support from the PAC for our sports teams. She is asking for purchasing jersey's for sports teams (\$900), and for transportation for sports teams (\$6,000). Saskia will see with Kendra and Kathy to see what is possible to contribute. We will vote at a later date for any funds proposed.*

Action: Saskia consultera Kendra et Kathy et mettra au vote un montant proposé pour l'APÉ/ Saskia will consult with Kendra and Kathy and put a proposed amount that the APÉ could contribute to a vote.

9. **Comité de transport/ Transportation Committee**

La prochaine réunion aura lieu fin novembre. Nous planifions d'envoyer un autre sondage en novembre pour améliorer le service 2025-2026. / *The next meeting will be at the end of November. We are planning to send out another survey in November to improve the 2025-2026 service.*

Action: Céline coordonnera avec Kathy pour envoyer un sondage de transport à tous les parents en novembre. / *Celine will coordinate with Kathy to send a transportation survey to all parents in November.*

10. Comité de levée de fonds/ Fundraising committee

Projects Actuels/Current Projects

Coin Phoenix. Nous devons décider si nous allons subventionner \$1,500 au Coin, mais pour clarifier, tous les profits reviendront à l'APÉ pour aider les initiatives de l'APÉ. /*Phoenix corner. We need to decide whether we are providing \$1,500 to the Corner as a floating fund, but to be clear, all profits will come back to the PAC to help with PAC's initiatives.*

Marché d'hiver, le 13 décembre. Nous essayons de garder les frais abordables. Nous avons ~50 tables qui ont payé l'enregistrement. Nous allons peut-être devoir louer des tables additionnelles mais nous n'avons pas besoin d'argent pour subventionner les activités du Marché (le coût d'enregistrement sera suffisant). Nous avons besoin de beaucoup de parents bénévoles pour aider avec le Marché (1 ou 2 pour gérer le photobooth du Père Noël, au moins 3 'floaters' qui seront un point de contact pour les vendeurs (la bienvenue, offrir chocolat chaud, temporairement garder les tables quand les vendeurs ont besoin de pause), des compteurs pour capter le nombres de visiteurs, des bénévoles pour gérer la circulation des visiteurs, l'installation le 12 décembre, le nettoyage le 13 décembre./ *Winter Market will be December 13th. We are trying to keep the cost fairly low. We have ~50 tables paid for. We may need to rent additional tables, but we do not need any startup money for the market (registration covers this). We do need a lot of volunteer help for the market from parents (1 or 2 to manage the Santa photo booth, at least 3 'floaters' attending to vendors (welcome, offering free hot chocolate to vendors, covering vendor tables temporarily for vendor breaks), counters to assess number of visitors to the Market, volunteers to manage traffic flow, setup Dec 12th, take down Dec 13th.*

11. Rapport de la présidente / President's Report

Le champs de citrouilles./ *Pumpkin patch*

Les citrouilles étaient un grand succès avec les élèves. Merci à tous qui ont participé à cet évènement! / *The pumpkin patch was a great success with the students. Thank you to those who put together the event!*

12. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report

Compte « Gaming »/ *Gaming account: \$ 11,877.95*

Compte quotidien/ *General account: \$ 2, 451.18*

Les informations pour le BC Registries ont été envoyées/ *BC Registries information has been submitted.*

Est-ce qu'il y a de l'intérêt pour une réunion APÉ à l'école en décembre?/ *Is there interest in making the December PAC meeting an in-person meeting?*

Plusieurs pensent que c'est une bonne idée. Saskia fera un sondage pour capter notre disponibilité./ *Many think this is a good idea. Saskia will send out a poll to find out availability.*

13. Levée de la réunion. Prochaine réunion/ Meeting adjourned. Next meeting

La réunion est levée à **19:55**. La prochaine réunion aura lieu le 4 décembre à 18h30. / *Meeting adjourned at 7:55 pm. The next meeting will be at 6:30pm on December 4th.*

Prochaines étapes/ Action items

Suivi/ Follow-up	Action
M DesRochers	<i>Action: M DesRochers annoncera les résultats de l'évaluation du programme BI à la prochaine réunion APÉ/ Mr. DesRochers will report the results of the IB evaluation at the next PAC meeting.</i>
Saskia	<i>Action: Saskia consultera Kendra et Kathy et mettra au vote un montant proposé pour l'APÉ/ Saskia will consult with Kendra and Kathy and put a proposed amount that the APÉ could contribute to a vote.</i>
Céline	<i>Action: Céline coordonnera avec Kathy pour envoyer un sondage de transport à tous les parents en novembre. / Celine will coordinate with Kathy to send a transportation survey to all parents in November.</i>